

Dear Benita,

The only copy of the Gnumole piece I could find is this rough draft. It will help you to decide whether its worth while or not.

Under separate cover I am sending some tape of Legun Olesola reading Tutuola + other Yomba tape. Also two Ausany stories written and read by Andrew Lally.

Yours  
Ulli

NEO-AFRICAN LITERATURE AND CULTURE:

ESSAYS IN MEMORY OF JANHEINZ JAHN

Edited by

Bernth Lindfors, Ulla Schild, Almut Nordmann

## FOREWORD

Janheinz Jahn may need no memorial. His voluminous writings on neo-African literature and culture will serve as his monument for many years to come, reminding us not only of his extraordinary energy and creative imagination but also of the impressive contribution one man was able to make to the development of a field he himself helped to define. Any effort by friends and colleagues to eulogize his pioneering achievements would therefore seem supererogatory. A more appropriate way of expressing appreciation would be to try out new approaches to subjects that he found interesting, for the sincerest tribute one can pay to an original thinker is not to follow doggedly in his footsteps but to strike out in new directions over the terrain he surveyed. This collection of essays seeks to honor the memory of Jahn not by complimenting the man but by complementing his ideas.

Of course, it would be impossible to treat in one volume all the subjects that absorbed Jahn's attention. He studied black expressive cultures in three parts of the world -- Africa, Afro-America and the Caribbean -- focussing primarily on Africa in his later years. Represented here are a good many of his African interests but only a few of his West Indian and Afro-American enthusiasms. It is pleasing to note that original literary works have been contributed by three distinguished creative writers -- Bernard Dadié of the Ivory Coast, Wilson Harris of Guyana and Andrew Salkey of Jamaica.

Some of these essays were solicited by the editors and some were read as papers at an International Symposium on the Social Significance of Modern African Literature held in memory of Jahn at the University of Mainz in April 1975. The editors would like to express their gratitude to the Institute of Ethnology at the University of Mainz and the German Society of Africanists (Vereinigung von Afrikanisten in Deutschland) for sponsoring the Symposium; to Professor Ernst W. Müller of the University of Mainz for organizing the Symposium and making the Symposium papers available for inclusion here; and to Professor Herbert Ganslmayr of the "Übersee-Museum in Bremen for arranging publication of this volume.

Bernth Lindfors

Ulla Schild

Almut Nordmann

Some of these essays were solicited by the editors and some were read as papers at an International Symposium on the Social Significance of Modern African Literature held in memory of Jahn at the University of Mainz in April 1975. The editors would like to express their gratitude to the Institute of Ethnology at the University of Mainz and the German Society of Africanists (Vereinigung von Afrikanisten in Deutschland) for sponsoring the Symposium; to Professor Ernst W. Müller of the University of Mainz for organizing the Symposium and making the Symposium papers available for inclusion here; and to Professor *Herbert Ganslmayr of the Übersee-Museum in Bremen;* for arranging publication of this volume.

Bernth Lindfors

Ulla Schild

Almut Nordmann

Some of these essays were solicited by the editors and some were read as papers at an International Symposium on the Social Significance of Modern African Literature held in memory of Jahn at the University of Mainz in April 1975. The editors would like to express their gratitude to the Institute of Ethnology at the University of Mainz and the German Society of Africanists (Vereinigung von Afrikanisten in Deutschland) for sponsoring the Symposium; to Professor Ernst W. Müller of the University of Mainz for organizing the Symposium and making the Symposium papers available for inclusion here; and to Professor [redacted] for arranging publication of this volume.

Bernth Lindfors

Ulla Schild

Almut Nordmann

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~REPUBLIK DER DEMOKRATISCHEN REPUBLIK~~

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Ulla Schild  
6101 Traisa  
Ludwigstr. 128

May 19th, 75

Dear Ben,

Erdmann was interested, in copublishing with Kraus, but the lazy  
lector hasn't got in touch with Kraus yet. I pushed him again.  
The manuscripts of the Mainz symposium are with Ganslmayr.  
Please get in touch with him for further decisions. His address:

Übersee-Museum  
Herrn Dr. Herbert Ganslmayr  
28 Bremen  
Bahnhofsplatz 12

*West Germany*

I'll still be in PNG when you come. Very looking forward to seeing  
you there. We'll be meeting then three times this year in three  
different continents, what fun. I'm leaving tomorrow.

All the best to you, Judy and the kids

yours

*Ulla*

May 27, 1975

..  
Übersee-Museum  
Herrn Dr. Herbert Ganslmayr  
28 Bremen  
Bahnhofplatz 12, West Germany

Dear Dr. Ganslmayr:

It was a pleasure to meet you in Mainz last month at the Symposium in honor of Janheinz Jahn. You will recall that we discussed briefly the possibility of combining the Proceedings of the Symposium with the essays which Ulla Schild and I had gathered for publication as a Festschrift for Jahn. I left copies of some of the Festschrift papers with Ulla Schild in Mainz, but I do not know if she passed these on to you before leaving for Papua New Guinea. I am enclosing a list of the papers, and I would like to know which of these you do not have in your possession now. I expect to be editing these papers into final form in the next few weeks, and when I am finished, I will send you all the papers. I hope it will be possible to publish them all even though some of the contributors also participated in the Symposium and would, therefore, have two contributions in the combined volume.

Kraus-Thomson expressed an interest in co-publishing a combined volume, and Mr. Elmar Seibel of Kraus-Thomson was going to contact Horst Erdmann to see if they would be interested in sharing the commercial production costs. I have not yet learned from Mr. Seibel if Erdmann agreed to this proposal. If Erdmann did not, then I assume the book would come out as a volume in the V.A.D. Series.

I look forward to hearing from you on these matters.

Sincerely yours,

Bernth Lindfors, Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

BL:ps  
Enclosure

PS: Do you now have copies of all the Mainz Symposium papers? I sent my own contribution to Professor Muller several weeks ago.

Professor Bernth Lindfors  
Research in African Literature  
Box 7457, University Station  
University of Texas  
Austin, Texas 87712 U.S.A.

Dear colleague,

Please excuse my delay in replying to you. The date of the meeting in honour of Janheinz Jahn could be fixed only now. It will take place in April, 7th and 8th.

I am looking forward to your coming and I shall be pleased to become acquainted with you.



(Ernst W. Müller)

Aug. 8, 1974

Prof. Ernst Muller  
Institut fur Ethnologie der Johannes Gutenberg-Universitat  
6500 Mainz  
Saarstrasse 21

Dear Prof. Muller,

I would be delighted to participate in your symposium on "The Social Significance of Modern African Literature" by speaking on the topic you suggest in your letter of 1 August 1974: "Janheinz Jahn's life and works".

Please let me know exactly when in April 1975 the symposium will be held so I can make arrangements to be free from my university duties at that time.

I look forward to attending the symposium. I am pleased that the Association of Africanists in Germany and your Institute of Ethnology have organized this conference to honor the memory of Janheinz Jahn.

Sincerely yours,

Bernth Lindfors  
Editor, Research in African Literatures

Institut für Ethnologie, Universität Mainz

Vereinigung von Afrikanisten in Deutschland (VAD)

Die gesellschaftliche Bedeutung der modernen afrikanischen  
Literatur - Ein internationales Symposium zum Gedenken  
an Janheinz Jahn

The Social Significance of Modern African Literature -  
An International Symposium in memoriam of Janheinz Jahn  
La Littérature africaine moderne dans ses Rapports  
avec la Société - Symposium international à la mémoire  
de Janheinz Jahn

---

Programm - Program - Programme

7/IV/1975

- 9<sup>00</sup> Begrüßung - Greeting - Allocution  
9<sup>15</sup> Bernth Lindfors: Janheinz Jahn's Life and Works  
10<sup>15</sup> Abiola Irele: The New Realism in African Literature  
11<sup>30</sup> Empfang durch den Präsidenten der Universität  
Reception by the President of the University  
Reception par le Président de l'Université  
12<sup>00</sup> Mittagessen - Lunch - Déjeuner  
14<sup>00</sup> Roger Mercier: Fonction du héros dans les oeuvres  
narratives d'Ousmane Sembene  
15<sup>00</sup> Gerd Meuer: ~~John, Caliban and their followers~~ John, Caliban and Taban  
16<sup>00</sup> Kaffeepause - Coffe break  
16<sup>15</sup> NN (Robert Cornevin) -

8/IV/1975

- 9<sup>00</sup> Daniel Kunene: Writer, Reader and Character in  
African-language Literature - Towards a New Definition  
10<sup>00</sup> NN (Senegal) NDIAYE -  
11<sup>00</sup> Mineke Schipper-de Leew: Négritude et société  
12<sup>00</sup> Mittagessen - Lunch - Déjeuner  
14<sup>00</sup> Gerald Moser: The African's Changing Image in the  
Portuguese Writing of Africa  
15<sup>00</sup> NN GROSS - Some problems of cultural emancipation  
16<sup>00</sup> Kaffeepause - Coffee break  
16<sup>15</sup> NN - ~~John, Caliban~~

MOSER

Abrahams, Peter  
Red Hills  
St. Andrew  
Jamaica

Abrahams, Roger  
English Dept.  
Parlin Hall  
UT: Austin

Achebe, Chinua  
English Dept.  
Univ. of Mass.  
Amherst, Mass. 01002

Allen, Samuel  
English Dept.  
Boston Univ.  
Boston, Mass. 02215

Anozie, Suncay O.  
African Studies  
State University College  
New Paltz, N.Y. 12561

Armah, Ayi Kwei  
Univ. of Dar es Salaam  
Dar es Salaam, Tanzania

Awoonor, Kofi  
Box K346  
Accra, Ghana

Beier, Ulli  
Institute of African Studies  
University of Ife  
Ile-Ife, Nigeria

Brutus, Dennis  
English Dept.  
Northwestern Univ.  
Evanston, Ill. 60201

Césaire, Aimé  
8 rue Albert Bayet  
Paris 13e, France

Césaire, Aimé  
La Mairie  
Fort-de-France  
Martinique, French West Indies

Cook, David  
Dept. of Literature  
Makerere Univ.  
Kampala, Uganda

Dadie, Bernard B.  
B.P. 8156  
Abidjan, Ivory Coast

Damas, Leon  
French Dept.  
Howard University  
Washington, D.C. 20001

Gerard, Albert  
Service de Littérature Comparée  
Université de Liège  
Liège, Belgium

Harris, Wilson  
13 Parkland Court  
Addison Road  
London W 14, England

Henkel, Luther  
7, Impasse Chartiere  
Paris Ve, France

Irèle, Abiola  
French Dept.  
Univ. of Ibadan  
Ibadan, Nigeria

April 17, 1974

Ulla Schild  
6101 Messel  
West Germany

Dear Ulla,

I am enclosing a list of all the people who have agreed to contribute something to the Festschrift. I am also sending a list of the people who have not yet responded and to whom I have sent a letter of reminder. In addition to these names I have added Dan Izevbaye's since I think he would be willing to do an essay and would do an excellent job. A third list shows who has refused to contribute to the Festschrift because of lack of time or perhaps for some other reason. I think we have a good basic list but we can perhaps expand it a bit by asking some of the creative writers to contribute a poem or story instead of a critical piece. I'll be writing to some of the authors individually next week after Achebe's visit here.

It was good to see you and Almut in Liège last week. I'll be sending Almut a copy of my book as soon as a new supply arrives.

I'll have to keep this letter short because there are so many others to write this week.

Best wishes,

Bernth Lindfors, Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

BL:dmr

CONTRIBUTORS

Roger Abrahams

Chinua Achebe

Samuel Allen

Ulli Beier (Yoruba poetry of crowns)

Dennis Brutus\*

Albert Gerard (the simultaneous course of the various literatures of South Africa: in English, Afrikaans, and the vernaculars.)

Wilson Harris (Canje fiver, its people & the author's use of his creative imagination in describing them)

G. Douglas Killam (the development of literary criticism about African literature)

Barbara Ischinger (protest and disillusionment in Camara Laye, Mongo Beti, and Sembene Ousmane.)

Daniel P. Kunene

Taban Lo Liyong

Gerald Moore ("The Nature of Being in Contemporary Francophone Literature)

Prof. Muller-Bochat

Ian Munro

James Ngugi

Richard Priebe

Alain Ricard ("Le roman policier en Afrique de l'Ouest.")

Anna Rutherford

Reinhard Sander

THOSE WHO HAVE NOT YET RESPONDED

Peter Abrahams  
Sunday O. Anozie  
Ayí Kwei  
Aime Cesaire  
Bernard B. Dadie  
Leon Damas  
Luther Henkel  
Cheik Hamidou Kane  
George Lamming  
Edouard Maunick

Sebastian Okechukwu Mezu  
Gabriel Okara  
F. Oyono  
Jacques Rabenamanjara  
Wole Soyinka  
Tchicaya U Tam'si  
Dan Izevbaye

THOSE WHO HAVE REFUSED TO CONTRIBUTE

Kofi Awoonor  
David Cook  
Abiola Irele  
Eldred Jones

Ezekiel Mphahlele  
Julius Nyerere  
Okot p'Bitek  
Leopold Sedar Senghor

Dear Ben,

I'm sorry, I couldn't make the Frobenius article earlier, but now here it is. I suppose the translation is as well done as it can be, of course a lot of Frobenius' and Jan's language is drowned. I substituted only some terms like "rock paintings" for "rock pictures", "divine king" for "king of priests" and "speaker" for "spokesman", because these are fixed terms in the ~~xxx~~ English anthropological language.

I return the manuscript to you, because I think, Reinhard is already in Nsukka, and since there is nothing really to change except these minor things, I think you can go on to publishing without his seeing the script again.

The bibliography of Frobenius' works was added by the German journal, that published the original. If you think, it is unnecessary, you can leave it off.

The original was published in Internationales Afrika Forum, ~~München~~  
No 9/10 , München 1973, pp. 524-536.

Reinhard also wanted a short obituary in which he wanted to be said that Jan couldn't read the translation any more. I hope, it is alright, what I wrote.

Best wishes to you all

yours

CCCCC  
X part under separate cover.

*Ulla Sackl*  
JANHEINZ JAHN

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

16/1/74

Dear Ben,

thanks for your letter from Addis Ababa. I only came back from West Africa last Thursday, so I'm afraid, I'M late in answering. The filming business was lousy. I never thought, that ~~xxx~~ television people could be that stupid. Anyway, it's done.

My idea of a Festschrift for Jan is exactly like yours. I also did not think of a collection of anecdotes about Jan. What he was privately must stay in the hearts of his friends. To the world is only interesting what he did. So I also think, that a collection of essays dedicated to Jan's work should be our aim. Although I think, that it ~~x~~ is not necessary, that the contributors knew Jan. As long as they knew of his work, that is enough for a scholarly discussion. Therefore I think, everybody with a name in the field should be asked to contribute, if they agreed with Jan or not. This Festschrift should be a scholarly book and not hero worship. Jan always liked and invited criticism and never took it personally. I mostly agree with your list of writers and add addresses where I can:

Aimé Césaire

Senghor you know

~~8xx 8xx~~ 8, rue Gentilly

Paris XIII

Damas, has he written anything since the thirties?

Chinua Achebe  
Institute of African Studies  
~~Nxxxxx~~ Univ. of Nigeria  
Nsukka

if he's not still in the US

Wole Soyinka  
c/o Rex Collings  
6 Paddington Street  
London, W 1

Ezekiel Mphahlele  
Dept. of English  
Univ. of Denver  
Denver, Colorado 80210

Brutus , no adress

Wilson Harris  
13, Parkland Court  
Addison Road

London W 14 if he's not in US

JANHEINZ JAHN

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

George Lamming  
70 Parliament Hill  
Hampstead  
London N.W. 3



Gabriel Okara  
Ministry of Local Government  
and Information  
Port Harcourt, Rivers State

Nigeria

J.P. Clar, I'm not sure about him, He's cracked up.

Cheik Hamidou Kane  
48, Avenue Lamblin  
Abidjan  
Ivory Coast

no box number, I don't know, if letters  
arrive without.

Armah  
Univ. of Dar es Salaam  
Dar es Salaam  
Tanzania

Kofi Awoonor  
Dept. of English  
State Univ. of New York  
Stony Brook, Long Island, N.Y.

Okot p'Bitek  
Institute of African Studies  
Univ. of Nairobi  
Nairobi, Kenya

James Ngugi  
Northwestern Univ.  
Evanston, Illinois, USA (?)

re  
Nyere is more a politician

Taban lo Liyong  
English Dept.  
Univ. of Naoribi  
Nairobi

Peter Abrahams  
Red Hills  
St. Andrew / Jamaica (?)

Beti seems to be out of the literary scene. He didn't even know  
who Jan was, when asked about his biography.

Oyon is ambassador of Cameroon in Paris.

Kourouma, no adress

Other proposals, for geographical equivalence.

Jacques Rabemananjara  
Minister of Economy  
Tananarive, Madagascar

Edouard Maunick  
c/o OCORA  
46, rue d'Amsterdam  
Paris 9e

JANHEINZ JAHN

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

Tchicaya U Tam'si  
7 Villa Duthy  
Paris 14e

Bernard B. Dadié  
B.P. 8156  
Abidjan

Melone,

OK for the critics, Irele, Beier, Gérard, Anozie, Moore, Kunene,  
Eldred Jones, whose addresses you'll surely have. I add:

Sebastian Okechukwu Mezu  
Chancellor Court Apts.  
3296 Main Street  
Buffalo, N.Y. 14214 /USA

Luther Henkel  
7, Impasse Chartière  
Paris Ve

Alain Ricard  
112, Av. du Général Leclerc  
33 Bordeaux-Cauderan /France

Paul Vesey (Samuel Allen)  
Dept. of English  
Boston Univ.

Also ok with Priebe, Sander, Killam, Cook and Roger Abrahams.

I think a book like that could be bilingual, English and French.  
I'm sure, readers interested in that field, can read both languages.  
That would save translation costs.

As far as the publisher is concerned, we had to find out, who  
earns us more money. Kraus does not sell on the market, and  
prints only 500 library copies in phototechnique. But if they  
offer 15 to 17% that might be more than a paperback edition  
of 3000 copies in another publishing house. So I think we should  
open negotiations to both sides. Do you have a suggestion? What  
about Grove Press? They have already two Jahns.

A firm deadline is absolutely necessary, Otherwise the book  
will never be finished. I have bad experience in that. Maybe  
we should make it End of June, because your letters won't arrive  
~~xxx~~ until the end of January.

The title "Essays on Neo-African Literature" sounds fine.

I'll send you a list of Jan's articles, radio essays, newspaper  
articles next week.

I have already thought of collecting Jan's miscellaneous writings.  
I had even suggestions from publishers. So, that's also some-  
thing I'll do in the near future. Almut is already translating

JANHEINZ JAHN

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

some of Jan's writings for *Présence africaine*. We are very busy.

There is no decision at hand, what of our future. The University of Mainz wants to establish African literature and thus wants the library and myself. They have applied now for money from the government. The university library of Frankfurt wants also to buy the library, but firstly I don't want to sell, secondly that betrays me of my working base. Either the books and I go together, or I grope my way along alone, but that will be very hard, but without the books, I won't be able to do anything. My professor has taken the responsibility for our project of analysing the literature in African languages, so this is embedded now in the university institution. There is no money from public sources, if a professor does not keep an eye on the project.

is  
Aurel is <sup>1</sup>alright. He taking ~~xxx~~ it better than I anticipated.

I hope, everything is fine with you. Best wishes

yours



800 Broadway - 500 ft

KRAUS-THOMSON ORGANIZATION LIMITED

ROUTE 100  
MILLWOOD, N. Y. 10546

AREA CODE: (914) 762-2200  
NEW YORK CITY PHONE: (212) 823-5940  
CABLE: KTOL, Millwood  
TWX 710-573-2328

November 26, 1973

Professor Bernth Lindfors  
African and Afro-American  
Research Institute  
2609 University, 320  
University of Texas  
Austin, Texas 78712

Dear Professor Lindfors:

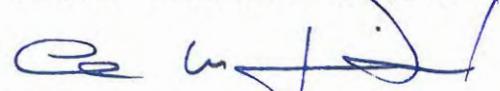
Since I talked to you last, you may not have heard that I have become associated with the Kraus-Thomson Organization. Because of the late Janheinz Jahn's work with our company, you are no doubt aware of some of the things KTO does. I am writing to you today, however, to bring to your attention other African projects, in reprint and microfilm, which I think will be of particular significance for you. I think you will agree with me that many of these things are worthwhile projects and would be most important to have if they are not already in the library.

If funds are not available to purchase all at one time, I am sure very favorable payment plans can be worked out. In any event, I'd like very much to discuss these with you and would appreciate it if you would call me collect at the above number at your earliest convenience.

Looking forward to hearing from you, I am

Sincerely yours,

KRAUS-THOMSON ORG. LTD.



Elmar W. Seibel

EWS:cj  
Enclosures

Deutsche

Gesellschaft

Afrika Heute

Ulla Schild  
JANHEINZ JANHX

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

*Received  
Dec 19  
1973*

November 25th, 1973

Dear Ben,

your letter of Oct. 30 really did me good. I think, your idea of compiling a Festschrift for Jan is splendid, and something, that can be realized. About a scholarship fund I'm doubtful. At least over here in Germany there wouldn't be any funds. I have difficulties already to get funds for saving Jan's library. But a Festschrift would be fine, and Jan would enjoy this very much. If we could share the work, then I really see it done. Will you go ahead with it?

I include Jan's bibliography for "Research". If you want all his essays, newspaper articles and radio essays also included, please let me know. I have only to copy them from the files.

So far, I don't know anything about the future. I have applied at the German government for support of the library. If that ~~xxx~~ application goes through, then I could stay in Messel and continue working in the field. I have also looked for a job at a university, the trouble here being, that African literature is not yet taught, and the position has still to be created, but my professor at Mainz has applied for money for an assistant professorship and money for the library. He is concerned about the library not going to the US. But all that takes along time, and in the meantime I have neither rent nor money to pay for the heating, but I hope for the best.

Next thing I do is going to Cameroon, Nigeria and Senegal to do a TV film on Frobenius, that Jan was working on the day before he died. I'm finishing it off. I'll see Ulli Beier in Ife, who promised his help. Ulli is going back to ~~RBN~~ PNG to take over the Institute of PNG Studies. He's leaving Nigeria in January. For me this is very lucky, for I was afraid of being all alone in Papua and having no one ~~xx~~ even to write to.

I plan to stay in Papua for three months. In the meantime I would like to rent the house. I thought, <sup>that</sup> this would be a good deal for some American scholar of African literature to do some research work here. Maybe you even want to do that. ~~xxxxxxx~~ It would cost DM 1000,- a month. Maybe, if you don't want to come, you could look around for a trustful person, one who does not burn cigarette holes into the upholstery or pinches books. I think <sup>of</sup> about April, May, June next year.

Ulla Schild  
~~JANHEINZ JAHN~~

6101 MESSEL  
TEL. 06159-210

22/2/1974

Dear Ben,

I received the galley for the Frobenius-article today. I'll read them over the weekend.

Maybe you should send Ulli Beier an invitation letter to Papua. He wanted to leave ~~there~~<sup>Nigeria</sup> in January, just to make sure. Here his address: U.B. P.O. Box 1144, Boroko, Papua New Guinea.

As I told you already, I won't accept the propositions of the Mainz university. The more I deal with universities, the more frightened I become. They are mean, small-minded and fight all the time. I decided now to continue on my own, like Jan did, at least until a better offer arrives. What do you think of the plan of inviting foreign scholars to work in the library, as outlined on the paper enclosed. I would furnish the upstairs room where the catalogues are, and remove those things into Jan's room. That plan was developed while Reinhard was here and he gave it a good chance. What do you think. And do you think, that the fee is realistic, or could I ask more? Several of my friends thought it was too low. If you think the plan has a chance, would you be willing to publish this advertisement in RIAL free of charge? Please change it wherever you think something should be added or omitted. And change the fees, if you think, that's not appropriate.

My trouble is: I can always support myself, but to keep the library up to the latest standard, that's the trouble, and that might be a way to do it. Also I don't want to monopolise.

I have written to Elmar about the Festschrift and asked for an offer.

I have also received ~~an~~ a positive answer from Grove-Press about publishing a collection of Jan's essays and articles. A final answer will only come when they have seen the material.

Evans also wants to do a book with me. That's why I don't see the future so black anymore.

Aurel has not received any public penny yet for his schooling. The responsible people are mounting up difficulties to force me to give up midway. They won't hand over a form, they don't forward applications etc. It's a constant fight. X

Love to Judy and the kids, best wishes

Ulla



THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN  
DIVISION OF GENERAL AND COMPARATIVE STUDIES  
AUSTIN, TEXAS 78712

*Research in African Literatures*  
Box 7457, University Station

I am sure you have already received the sad news of Janheinz Jahn's death on October 20, 1973. As a memorial to him and his work, Ulla Schild and I are organizing a Festschrift for publication next year. We wish to invite you to contribute an essay to this collection tentatively entitled Neo-African Literature: Essays in Honour of Janheinz Jahn.

The volume will focus on the oral and written literatures of Africa, Afro-America and the Caribbean. Each contributor will be free to choose his own topic within these broad boundaries and to write in either English or French. We would prefer papers of between 6,000 and 12,000 words (roughly 20-40 typed pages), but shorter or longer pieces would also be welcome. We expect every essay to be a new and original composition written specially for this volume and never previously published. Jahn and his achievements need not be mentioned in what you write. The purpose of the volume is not to praise the man but to honour his memory by continuing the work to which he devoted so much of his creative energy.

Contributors are being asked to volunteer their labour without pay so that royalties can be used to preserve Jahn's library and to help support his teen-aged son who has not yet completed his education. Each author will receive offprints of his essay and a copy of the book when it is published.

Our deadline for submissions is July 1, 1974. If you are willing and able to contribute to this memorial for Jahn, please send me a brief summary of the paper you propose to write. My address is:

Bernth Lindfors  
Box 7457  
University of Texas  
Austin, Texas 78712

I look forward to hearing from you.

Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script that reads "Bernth Lindfors".

Bernth Lindfors



THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN  
DIVISION OF GENERAL AND COMPARATIVE STUDIES  
AUSTIN, TEXAS 78712

*Research in African Literatures*  
Box 7457, University Station

I am sure you have already received the sad news of Janheinz Jahn's death on October 20, 1973. As a memorial to him and his work, Ulla Schild and I are organizing a Festschrift for publication next year. We wish to invite you to contribute an essay to this collection tentatively entitled Neo-African Literature: Essays in Honour of Janheinz Jahn.

The volume will focus on the oral and written literatures of Africa, Afro-America and the Caribbean. Each contributor will be free to choose his own topic within these broad boundaries and to write in either English or French. We would prefer papers of between 6,000 and 12,000 words (roughly 20-40 typed pages), but shorter or longer pieces would also be welcome. We expect every essay to be a new and original composition written specially for this volume and never previously published. Jahn and his achievements need not be mentioned in what you write. The purpose of the volume is not to praise the man but to honour his memory by continuing the work to which he devoted so much of his creative energy.

Contributors are being asked to volunteer their labour without pay so that royalties can be used to preserve Jahn's library and to help support his teen-aged son who has not yet completed his education. Each author will receive offprints of his essay and a copy of the book when it is published.

Our deadline for submissions is July 1, 1974. If you are willing and able to contribute to this memorial for Jahn, please send me a brief summary of the paper you propose to write. My address is:

Bernth Lindfors  
Box 7457  
University of Texas  
Austin, Texas 78712

I look forward to hearing from you.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Bernth Lindfors".

Bernth Lindfors



THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN  
DIVISION OF GENERAL AND COMPARATIVE STUDIES  
AUSTIN, TEXAS 78712

*Research in African Literatures*  
Box 7457, University Station

I am sure you have already received the sad news of Janheinz Jahn's death on October 20, 1973. As a memorial to him and his work, Ulla Schild and I are organizing a Festschrift for publication next year. We wish to invite you to contribute an essay to this collection tentatively entitled Neo-African Literature: Essays in Honour of Janheinz Jahn.

The volume will focus on the oral and written literatures of Africa, Afro-America and the Caribbean. Each contributor will be free to choose his own topic within these broad boundaries and to write in either English or French. We would prefer papers of between 6,000 and 12,000 words (roughly 20-40 typed pages), but shorter or longer pieces would also be welcome. We expect every essay to be a new and original composition written specially for this volume and never previously published. Jahn and his achievements need not be mentioned in what you write. The purpose of the volume is not to praise the man but to honour his memory by continuing the work to which he devoted so much of his creative energy.

Contributors are being asked to volunteer their labour without pay so that royalties can be used to preserve Jahn's library and to help support his teen-aged son who has not yet completed his education. Each author will receive offprints of his essay and a copy of the book when it is published.

Our deadline for submissions is July 1, 1974. If you are willing and able to contribute to this memorial for Jahn, please send me a brief summary of the paper you propose to write. My address is:

Bernth Lindfors  
Box 7457  
University of Texas  
Austin, Texas 78712

I look forward to hearing from you.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Bernth Lindfors".

Bernth Lindfors



THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN  
DIVISION OF GENERAL AND COMPARATIVE STUDIES  
AUSTIN, TEXAS 78712

*Research in African Literatures*  
Box 7457, University Station

I am sure you have already received the sad news of Janheinz Jahn's death on October 20, 1973. As a memorial to him and his work, Ulla Schild and I are organizing a Festschrift for publication next year. We wish to invite you to contribute an essay to this collection tentatively entitled Neo-African Literature: Essays in Honour of Janheinz Jahn.

The volume will focus on the oral and written literatures of Africa, Afro-America and the Caribbean. Each contributor will be free to choose his own topic within these broad boundaries and to write in either English or French. We would prefer papers of between 6,000 and 12,000 words (roughly 20-40 typed pages), but shorter or longer pieces would also be welcome. We expect every essay to be a new and original composition written specially for this volume and never previously published. Jahn and his achievements need not be mentioned in what you write. The purpose of the volume is not to praise the man but to honour his memory by continuing the work to which he devoted so much of his creative energy.

Contributors are being asked to volunteer their labour without pay so that royalties can be used to preserve Jahn's library and to help support his teen-aged son who has not yet completed his education. Each author will receive offprints of his essay and a copy of the book when it is published.

Our deadline for submissions is July 1, 1974. If you are willing and able to contribute to this memorial for Jahn, please send me a brief summary of the paper you propose to write. My address is:

Bernth Lindfors  
Box 7457  
University of Texas  
Austin, Texas 78712

I look forward to hearing from you.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink that reads "Bernth Lindfors".

Bernth Lindfors

July 30, 1975

Professor Herbert Ganslmayr  
2800 Bremen  
Bahnhofplatz 13  
West Germany

Dear Professor Ganslmayr:

By separate post I am sending you the manuscripts I have collected for the Festschrift for Janheinz Jahn. I am enclosing with this letter a copy of the Table of Contents (listed in tentative order) which includes the papers delivered at the University of Mainz last April. The Mainz essays which I have not seen are marked with asterisks. Since it would be useful to edit the Mainz essays to conform to the style of annotation used in the others, I would be grateful if you could send me all the essays you now have on hand and the addresses of the scholars who have not yet sent in their papers. Abiola Irele should be sending me his paper in the next few weeks, but I have not seen any of the others. In your letter of June 5 you mentioned that you have not received the essays by Groh and N'Diaye. If these have not yet turned up, I will be happy to contact the authors and urge them to complete them soon. There are at least three additional papers which have been promised but have not yet materialized. If I receive these before the first week in September, I will send them along; but if they do not reach me by then, I think we should proceed with the volume without them.

Mr. Elmar Seibel finally had a response from Horst Erdmann indicating an interest in examining the manuscript. Mr. Seibel has Xeroxed all the contributions I am sending you and he will be sending all the Xeroxes to Erdmann. Perhaps you could Xerox the contributions from the University of Mainz Symposium and send them to Mr. Auerbach (Horst Erdmann Verlag fuer Internationalen, Kulturaustausch GmbH, 7400 Tuebingen, Hartmeyerstr. 117, Postfach 1380, West Germany) pointing out that they should be added to those that Mr. Seibel sent them for consideration. I will suggest to Mr. Seibel that he ask Erdmann to notify us of their decision as soon as possible.

Professor Herbert Ganslmayr

-2-

July 30, 1975

If this manuscript presents any problem for you, I will be happy to correspond with you further about it. Ulla Schild will also be in touch with you when she gets back from Papua New Guinea.

Please acknowledge receipt of the manuscript.

Sincerely yours,

Bernth Lindfors Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

BL:ps  
Enclosure

Mr. Elmar Seibel

-2-

July 30, 1975

There are at least three additional essays which have been promised (by Emenyonu, Killam and Dathorne), but if I do not receive them by the first of September, they probably will not be included in the volume.

July 30, 1975

I hope this manuscript doesn't create too many new headaches for you.

Best wishes.

Mr. Elmar W. Seibel, Head  
Book Department  
Kraus Periodicals Company  
Route 100  
Millwood, New York 10546

Bernd Lindfors, Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

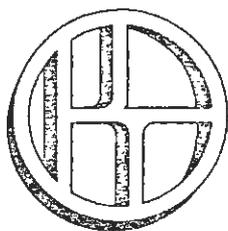
Dear Elmar:

BL:ps

Enclosures Here's the entire manuscript with the exception of the asterisked titles in the Table of Contents, most of which are with Professor Herbert Ganslmayr (2800 Bremen, Bahnhofplatz 13, West Germany) who has collected them from the Mainz Symposium. When you have finished Xeroxing this set, please forward the originals via air mail to Professor Ganslmayr. I told him to expect them soon. I also asked him to send me copies of the Mainz papers so I can edit them into a format that conforms with that of the other essays. After this is done, I will return the manuscript to him via your office. I also asked him to Xerox a set and send it to Mr. Auerbach at Horst Erdmann.

Please ask the Erdmann people to notify us all (yourself, Ganslmayr and me) when they have made their decision. If they do not want to co-publish it, Ganslmayr and the V.A.D. will be bringing it out in a more limited edition as part of an African studies series they sponsor.

If there is anything new to report on the manuscript, you can reach me at the usual numbers until August 14 when I leave for the South Pacific. I don't know at this point if I will be making the deviation to Papua New Guinea, so I may not be seeing Ulla on this trip. However, I expect to be in communication with her about the manuscript, and I imagine she could do a lot of the liaison work between Ganslmayr, the V.A.D. and, hopefully, Erdmann.



## Kraus Periodicals Co.

Route 100  
Millwood  
New York 10546

Telephone: 914-762-2200  
212-823-5940  
Twx: 710-573-2328  
Cable Address: KTOL, Millwood, New York

*cc Ben Lindfors*

June 30th, 1975

Mr. Auerbach  
Horst Erdmann Verlag fuer Internationalen  
Kulturaustausch GmbH  
7400 Tuebingen  
Hartmeyerstr. 117  
Postfach 1380  
WEST GERMANY

Dear Mr. Auerbach:

Some months ago I wrote to you concerning the Janheinz Jahn Festschrift and Symposium. As you know from Ulla Schild, Kraus-Thomson is interested in publishing the Festschrift which is being edited by Ms. Schild and Professor Lindfors of the University of Texas, Austin. Together with it we would publish the papers delivered at the Symposium on African Literature "In Memoriam Janheinz Jahn" which was held in April at the Universitaet Mainz and sponsored by the Verein der Afrikanisten Deutschlands (VAD). As we are looking for a co-publisher on this project, Ms. Schild suggested that I contact you as Erdmann Verlag might be interested in this book.

Professor Lindfors has recently informed me that the manuscript is now finished. I also understand that Professor Ganslmayr of the Universitaet Bremen has copies of all papers delivered at the Symposium.

Under these circumstances, could you please let me know at your earliest convenience if Erdmann Verlag is interested in co-publishing this book with Kraus-Thomson.

Hoping to hear from you in the near future, I remain

Very cordially yours,

Elmar W. Seibel  
Head, Book Department

June 16, 1975

Mr. Elmar Seibel  
Kraus-Thomson Ltd.  
Route 100  
Millwood, NY 10546

Dear Mr. Seibel:

Any news from Erdmann yet? I am ready to send the Jahn Festschrift to Professor Herbert Ganslmayr in Bremen. He wants to know if Kraus and Erdmann are interested in some kind of co-publishing arrangement with V.A.D.

If you want to try to reach me by phone, the best number is 512-472-4712, my home phone.

Best wishes,

Bernth Lindfors, Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

BL:ps

March 5, 1974

Ms. Ulla Schild  
6101 Messel  
Forsthausstrasse  
W. -Germany

Dear Ulla:

Thanks very much for your letter of February 19th. We are for obvious reasons very interested in doing this project. I talked the matter over with our president and our reprint manager. This is the problem:

We projected a first print of 2000 copies. At a sales price of \$25.00 the typesetting, production costs and general overhead are so high that neither would KTO make any profit on this project nor would you get enough financial funds via your royalties to solve your problems. As you perhaps know, Festschriften are usually subsidized by some foundation. Initially we thought that, because of the famous contributors we might be able to do without subsidizing but after we calculated our costs it turned out otherwise. KTO is willing to offer you 10% royalties because of all the work Jan did for our company, which is 5% more than other publishers with whom I checked are offering.

Because of this problem I would like to ask you to check with some of the German foundations such as the Deutsche Afrika Gesellschaft or the Friedrich Ebert Stiftung if they would be interested or willing to subsidize the Festschrift. If they would only support the book if it would be published in Germany, this could be arranged through Saendig in Wiesbaden. We would - because of the larger market - naturally prefer to publish it in the U.S.. However, it could also be published in Liechtenstein or Germany.

Please let me know as soon as possible when you get an answer from any foundation. The amount in question is ca. 50% of all costs, i. e. ca. \$10.000. I am personally most eager to have us do the Jahn Festschrift.

As is apparent from the enclosed copy of my letter to Bernth I am asking him to do the same with American foundations.

As you perhaps know, I translated Jan's article 'Negritude und Afrikanitaet' which might be published with 'Africa Today'. I have asked them to send the check directly to you if they publish it. Almut also told me that you are planning to publish a book of Jan's best articles in Germany, France and the U.S.. If I can help with the translating please don't hesitate to get in touch with me. I would be most happy to do it.

Hoping to hear from you soon.

Best wishes,

*ELMAR*

KRAUS PERIODICALS CO.  
Elmar W. Seibel

EWS/--  
cc. Bernth Lindfors

encl.



## Kraus Periodicals Co.

Route 100  
Millwood  
New York 10546

Telephone: 914-762-2200  
212-823-5940  
Telex: 710-573-2328  
Cable Address: KTOL, Millwood, New York

March 5, 1974

Prof. Bernth Lindfors  
The University of Texas  
Division of General and  
Comparative Studies  
Research in African Literatures  
Box 7457; University Station

Austin, Texas 78712

Dear Bernth:

First, thanks very much for your letter of February 6th. Kraus-Thomson is naturally most interested in doing the Jahn-Festschrift. However, as I mentioned to you in our telephone conversation last Friday, there are some very concrete problems.

Most of all, as you perhaps know, Festschriften are usually subsidized because - economically speaking - they are a high risk project. If we consider a first printing of 2000 copies and would sell it at \$25.00 each, the typesetting, production costs, promotion costs and general overhead are so high that it would not be profitable for either KTO or the Jahn Estate. For this purpose we would like to find a foundation either in Germany or the U.S. to subsidize this project. The amount could be worked out between KTO and whatever foundation might be interested (the amount involved would probably be 50% of the costs, i. e. ca. \$10,000). We would thus lower the costs for KTO which would naturally reflect on the royalties the estate would receive. Apropos royalties: I checked with various other publishers as to the royalties they pay. They told me that they usually give 5% and in rare cases 7.5%.

Because of all of the above I would very much appreciate it if you could check (or apply) with some foundations such as Ford, Carnegie or similar institutions if they are interested in this publication. You should explain to them why you think the project is valuable and also enclose a list of projected contributors. Names such as Nyerere, Senghor, Cesaire etc. should impress them a great deal.

I will be consulting with my brother on the matter of a subsidizing foundation.

ROMANISCHES SEMINAR  
DER UNIVERSITÄT KÖLN  
Dr. Peter E. Knabe

5 KÖLN 41, DEN 21st of Oct. 1974  
ALBERTUS-MAGNUS-PLATZ

Mr. Bernth Lindfors  
Research of African Literatures  
at the University of Texas at Austin  
Division of General and Comparative Studies  
Box 7457 - University Station  
AUSTIN, Texas 78712 / U.S.A.

Dear Sir,

Before leaving for Dakar, Prof. Müller-Bochat asked me  
to send to you this enclosed manuscript on

"Les débuts du roman de mœurs sénégalais".

He apologises for the delay, but in a telephone conversation  
with Mrs. Schild he was informed, that you still expect  
the article.

Sincerely yours,

*Robt. E. Knabe*

Encl.

*Anoyé, "Négritude + Structuralism"*



Virginia Commonwealth University

17 April 1974

Ben -

I'm enclosing a copy of the paper I'll be reading in El Paso - I'd like you and Alla to consider it for the Jahres Festschrift.

I copied parts of Margaret Patten's Schenker bibliography when I was writing my dissertation, but I don't have the whole booklet. Could you bring it with you to El Paso? - I could Xerox it there.

See you next week -

- Richard

THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY

352 NORTH BURROWES BUILDING  
UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA 16802

College of the Liberal Arts  
Department of Spanish, Italian and Portuguese

Area Code 814  
865-4252

June 11, 1974

Professor Berath Lindfors  
Editor, Research in African Literatures  
Box 7457, University Station  
Austin, Texas 78712

Dear Berath,

You'll find enclosed the ms. of "Queen Zinga in Fact and Fiction." I used the xerox copy because the original was marked too much when I shortened it for oral delivery in Atlanta last November. I would have liked to send you a cleaner copy but time was too short to retype the ms. Is it sufficiently readable?

My eyes are glued to events in Portugal and Portuguese Africa since April 25. I hope that the increased freedom and the exciting uncertainties about future developments will lead to a great deal of creative activity. Perhaps it's just a pipedream, however.

With best wishes for a pleasant summer ( I plan to spend mine at home this year),

*Gerald*

Gerald Moser

~~Abrahams, Peter  
Red Hills  
St. Andrew  
Jamaica~~

Abrahams, Roger  
English Dept.  
Parlin Hall  
UT: Austin

Achebe, Chinua  
English Dept.  
Univ. of Mass.  
Amherst, Mass. 01002

Allen, Samuel  
English Dept.  
Boston Univ.  
Boston, Mass. 02215

Anozie, Sunday O.  
African Studies  
State University College  
New Paltz, N.Y. 12561

~~Armah, Ayi Kwei  
Univ. of Dar es Salaam  
Dar es Salaam, Tanzania~~

~~Awoonor, Kofi  
Box K346  
Accra, Ghana~~

Beier, Ulli  
Institute of African Studies  
University of Ife  
Ile-Ife, Nigeria

Brutus, Dennis  
English Dept.  
Northwestern Univ.  
Evanston, Ill. 60201

~~Césaire, Aimé  
8 rue Albert Bayet  
Paris 13e, France~~

~~Césaire, Aimé  
La Mairie  
Fort-de-France  
Martinique, French West Indies~~

~~Cook, David  
Dept. of Literature  
Makerere Univ.  
Kampala, Uganda~~

Dadie, Bernard B.  
B.P. 8156  
Abidjan, Ivory Coast

~~Damas, Leon  
French Dept.  
Howard University  
Washington, D.C. 20001~~

Gerard, Albert  
Service de Littérature Comparée  
Université de Liège  
Liège, Belgium

Harris, Wilson  
13 Parkland Court  
Addison Road  
London W 14, England

~~Henkel, Luther  
7, Impasse Chartiere  
Paris Ve, France~~

~~Idele, Abiola  
French Dept.  
Univ. of Ibadan  
Ibadan, Nigeria~~

~~Jones, Eldred  
English Dept.  
Fourah Bay College  
Univ. of Sierra Leone  
Freetown, Sierra Leone~~

~~Mphanbele, Ezekiel  
Dept. of English  
Univ. of Denver  
Denver, Colorado 80210~~

~~Kane, Cheik Hamidou  
Faculté de Lettres  
Université de Dakar  
Dakar, Senegal~~

~~Munro, Ian  
Afro-American Studies  
Western Illinois Univ.  
Macomb, Illinois 61455~~

~~Killam, G. Douglas  
English Department  
Acadia Univ.  
Wolfville, Nova Scotia~~

~~Ngugi, James  
Literature Dept.  
Univ. of Nairobi  
Nairobi, Kenya~~

~~Kunene, Daniel P.  
African Languages and Literature  
Univ. of Wisconsin  
Madison, Wisconsin 53706~~

~~Nyerere, Julius  
Head of State  
Dar es Salaam  
Tanzania~~

~~Laming, George  
14a Highbury Place  
London N.5  
England~~

~~Okara, Gabriel  
P.M.B. 5170  
Port Harcourt  
Nigeria~~

~~lo Liyong, Taban  
Literature Dept.  
Univ. of Nairobi  
Nairobi, Kenya~~

~~Oycno, F.  
Embassy of Camerouns  
147 bis rue Longchamp  
16e  
Paris, France~~

~~Maunick, Edouard  
c/o OCORA  
46, rue, d'Amsterdam  
Paris 9e, France~~

~~p'Bitek, Okot  
Institute of African Studies  
Univ. of Nairobi  
Nairobi, Kenya~~

~~Mezu, Sebastian Okechukwu  
French Dept.  
SUNY  
Buffalo, N.Y. 14222~~

Priebe, Richard  
English Dept.  
Virginia Commonwealth Univ.  
Richmond, Virginia 23220

Moore, Gerald  
African Language and Literature  
Univ. of Wisconsin  
Madison, Wisc. 53706

~~Rabenamanjara, Jacques  
Minister of Economy  
Tananarive, Madagascar~~

Ricard, Alain  
112, Av. du General Leclerc  
33 Bordeaux-Cauderan, France

Sander, Reinhard  
English Dept.  
Univ. of Nigeria  
Nsukka, E.C.S., Nigeria

~~Senghor, Leopold Sedar  
Head of State  
Rep. of Senegal  
Dakar, Senegal~~

Soyinka, Wole  
Apt. 35C  
Churchill College  
Cambridge, England

~~U Tam'si, Tchicaya  
7 Villa Dutty  
Paris 14e, France~~

Second mailing of FESTSCHRIFT request letters  
March 25, 1974

Brierre, Jean  
c/o Wolfgang von Wangenheim  
c/o Ambassade d'Allemagne fed.  
B.P. 2100  
Dakar, Senegal

Dathorne, O.R.  
English Department  
Ohio State University  
Columbus, Ohio

Obiechina, Emmanuel  
Department of English  
University of Nigeria  
Nsukka, Nigeria

Emenyonu, Ernest  
Black Studies Program  
University of Colorado  
Boulder, Colorado 80302

✓Salkey, Andrew  
Flat 8, Windsor Court  
Moscow Road  
London W 2, England

X Larson, Charles R.  
3600 Underwood Street  
Chevy Chase, Maryland 20015

X Serumaga, Robert  
English Department  
Makerere University  
Kampala, Uganda

✓ Moser, Gerald  
Portuguese Department  
Pennsylvania State University  
University Park, Pennsylvania 16801

X Theroux, Paul  
English Department  
University of Singapore  
Singapore, Malaysia

Neogy, Rajat  
~~P.O. Box 9063~~  
Transition  
Accra

*new New York  
address*

✓Wanjala, Chris  
c/o East African Literature Bureau  
P.O. Box 30022  
Nairobi, Kenya

X Nkosi, Lewis

Zell, Hans  
c/o David Brooks  
47 Belsize Park  
London NW3, England

# ENCORE

515 Madison Ave., New York, N.Y. 10022 • (212) 593-2223

---

September 3, 1974

Bernth Lindfors Research in African Literatures  
Box 7457 University Station Austin Texas 78712

Dear Bernth,

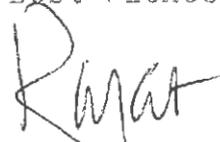
just a line to say that regretably you will have to "count me out" of your Jahn collection. I have been excessively preoccupied with mundane domestic matters (like moving house etc) and am now full-time Foreign Editor of this magazine.

Could you please note our new home address and send me material you publish from time to time? Some of it might be useful in Encore.

150 West 87th Street  
New York NY 10024 Tel: 212. 724 6506.

Sorry about the Jahn piece but I hope to be able to do something for you in the near future.

Best wishes,



Rajat Neogy

March 4, 1975

Mr. Elmar Seibel  
Kraus-Thomson Limited  
Route 100  
Millwood, NY 10546

Dear Elmar:

I am enclosing a copy of a letter I have just sent to Kathleen McCarthy. I hope it will be possible to finalize discussions on the Jahn Festschrift while Ulla is in the country (if she gets to our Symposium, that is).

Will you be coming to the Symposium? I sent you an invitation earlier, but to the wrong address, so it was returned several weeks later. I am enclosing all the materials relating to the conference so that you can persuade Kraus to send you; then we could talk here as well as in New York about the Jahn book.

Best wishes,

Bernth Lindfors, Editor  
RESEARCH IN AFRICAN LITERATURES

BL:ps  
Enclosures

**AFRICANA  
PUBLISHING  
COMPANY**

A Division of Holmes & Meier Publishers, Inc.

Scholarly Books on African Studies / African Literature / African Art

October 23, 1974

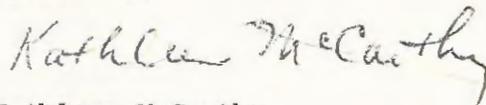
Professor Bernth Lindfors  
Research in African Literatures  
Box 7457, University Station  
University of Texas at Austin  
Austin, Texas 78712

Dear Bernth,

I've made copies of the additional Festschrift manuscripts and am putting the originals in the mail to you. I haven't talked to Seibel lately, so I don't know how he feels about Mezu's possible distribution of the book in Africa.

I'm not sure that we could do a book on Nigerian popular literature, but we'd certainly like to consider it. Please do bring some of what you've already written and a prospectus to ASA. Sales of FOLKLORE have picked up considerably and we're feeling pretty positive toward literature titles in general.

Sincerely,



Kathleen McCarthy

